

2026年7月1日发布



Jurupa

COMMUNITY SERVICES DISTRICT

70th ANNIVERSARY

骄傲地为Jurupa Valley和Eastvale服务

2025 年

供水质量年度报告



服务七十年 对质量的承诺始终如一



在Jurupa社区服务区，提供安全、可靠、高质量的饮用水，始终是我们的最高优先重点。我骄傲地与大家分享，在2025年，您的饮用水再一次达到或超越联邦和州各项健康和标准。为帮助确保供应到您家的水洁净、可靠、安全，我们认真测试、处理和监测，这份消费者信心报告一览无余地介绍了这些工作。

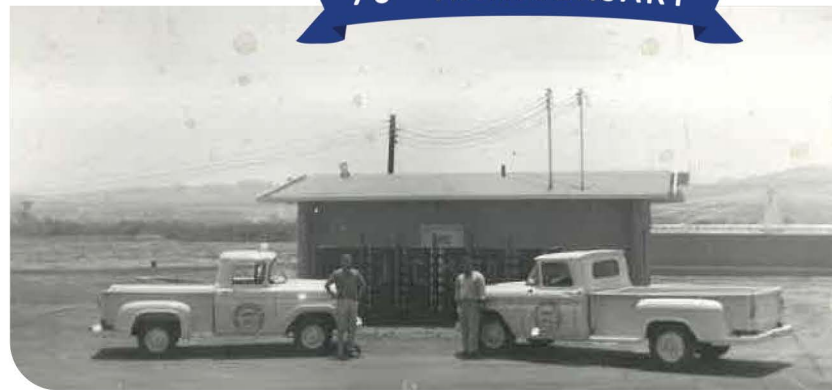
这一年意义非凡，因为Jurupa社区服务区七十周岁了。从1956年以来，Jurupa社区服务区与我们服务的社区一起成长，持续不断地投资于提供卓越的公共服务所需的人员、基础设施和技术。从高级的处理工艺，到严格的水质检测，到应对未来供水挑战的长期规划，我们今天保护公众健康的承诺与七十年前一样坚定执着。

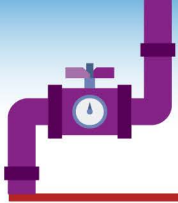
在我们供应的每一滴水背后，是全年无休、敬业工作的专业人士团队，他们维护我们的系统，应对新出现的挑战，为将来做好准备。不论是应对全氟和多氟烷基物质（PFAS）等污染物，投资于新的供水基础设施，还是扩大可持续的水源供应，我们始终聚焦为今后若干代人提供可靠的服务。

感谢您继续信任和支持我们的工作！走过七十年服务历程，我们一如既往地致力于提供我们的社区值得拥有的高质量供水和卓越客户服务。

致礼！

Chris Berch, 注册专业工程师
总经理
Jurupa社区服务区





循环利用水

对区域未来的智慧投资

Jurupa社区服务区区域循环利用水项目是对本地供水可靠性和抗旱能力的大型投资。这个项目目前正在Jurupa Valley和Eastvale各地建设，将有助于为未来若干代人保护宝贵的饮用水供应。这个投资近8000万美元的系统，完全通过合作伙伴分摊款、低息贷款和4500多万美元拨款提供资金，预计每年将提供约3.5亿加仑的循环利用水。

什么是循环利用水？

循环利用水是经过高度处理和严格检测的废水，可以安全地再次用于灌溉和其他经批准的非饮用目的。在加利福尼亚州各地，循环利用水通常用于：



公园和学校的
浇灌



商业和工业用途



高尔夫球场和
道路两侧景观
美化



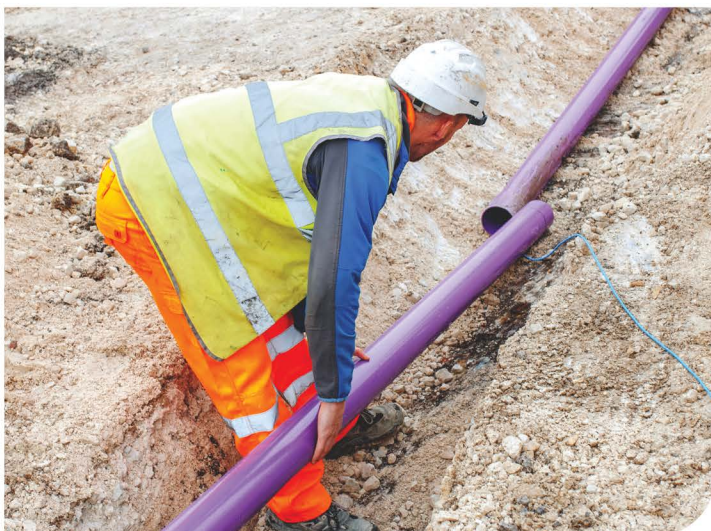
社区绿色空间和公
共设施

循环利用水通过专门的“紫色管道”系统运送，与饮用水基础设施分开，并按照严格的州和联邦健康标准管理。

形成长期的供水可靠性

循环利用水提供当地控制的、应对干旱的供水，可以用于灌溉和其他经批准的非饮用用途。有了循环利用水，就降低了对饮用水供应的需求，帮助Jurupa社区服务为将来的干旱、人口增长和供水法规变化做好准备。

Jurupa社区服务区今天扩大循环利用水的使用，就是在增加本区域的长期供水，为它服务的社区建设更可持续的未来。



项目里程碑

区域循环利用水项目的重要里程碑包括：



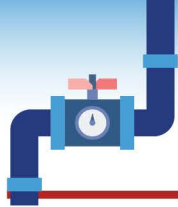
2024年：Jurupa供水服务区多个城市循环利用水系统正式开工建设



2024-2026年：在Eastvale和Jurupa Valley各地，建设管道、泵站和输送基础设施



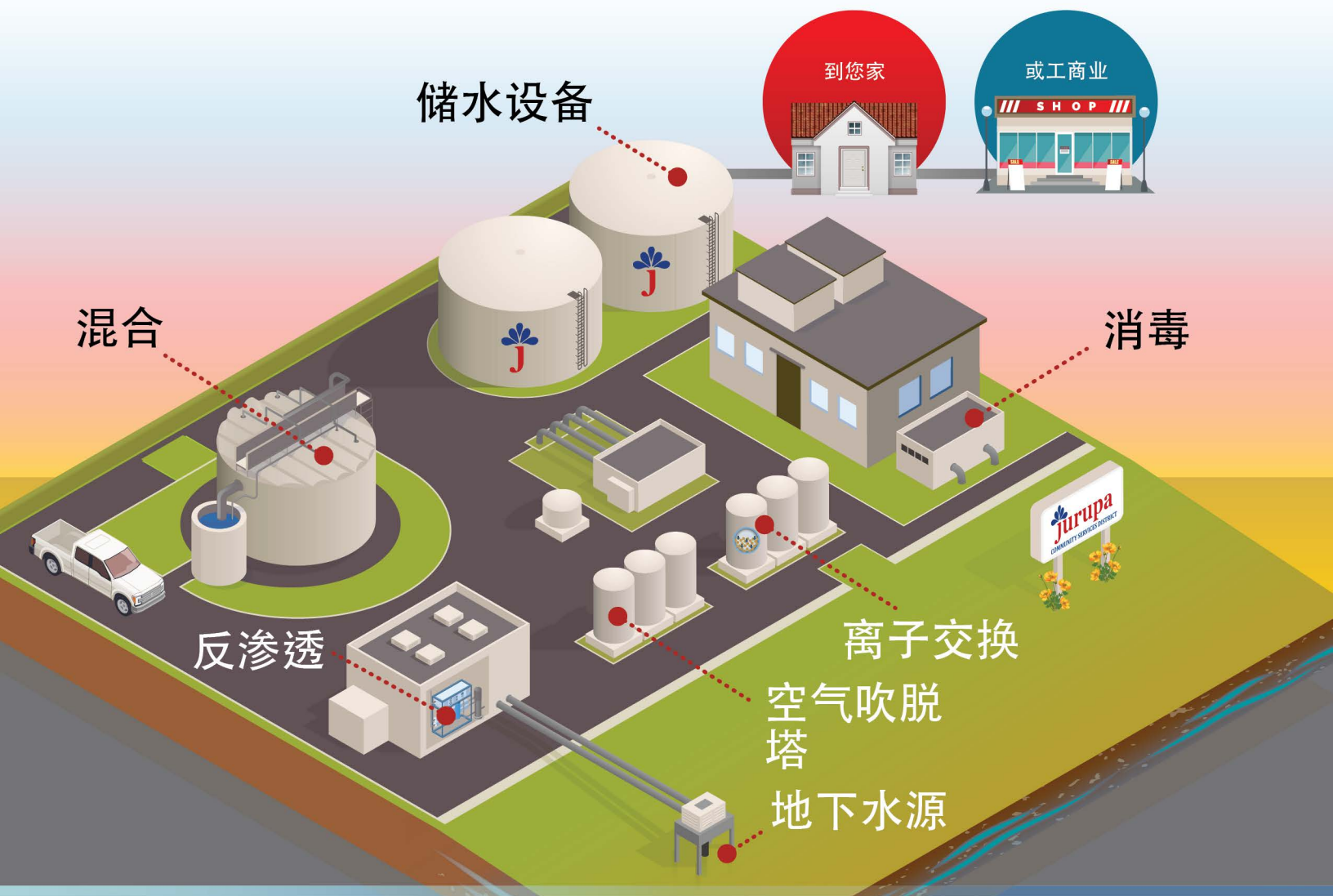
2026年末：预计开始向管道系统附近符合资格的客户提供循环利用水



从地下到水龙头

Jurupa社区服务区的饮用水处理

在供水到达您家或工商业地址前，先要经过多项处理工艺，使其达到或超过州和联邦的各项饮用水标准。Jurupa社区服务区采用高级技术和持续监测，向社区提供安全、可靠和高质量的供水。



保护供水质量的处理方法

离子交换：水流经去除硝酸盐、全氟和多氟烷基物质（PFAS）等污染物的专门树脂容器的专门树脂容器。2025年，Jurupa社区服务区扩大了Roger D. Teagarden Ion Exchange Plant（Teagarden离子交换厂）的处理能力，增强本地供水可靠性。

反渗透：水加压通过过滤微小颗粒和溶解物质的高级滤膜，形成高质量饮用水。

空气吹脱：水流经处理塔，高速空气消除水中的挥发性有机化合物，之后水流入配水系统。

混合：处理过的地下水与从外地引入的水混合，保持整个供水系统的供水质量和可靠性始终如一。

消毒：向水里添加消毒剂，在通过管道把供水输送到社区各家各户和工商业地址过程中，消灭有害的病原体，确保遵守饮用水管理规定。



防治PFAS污染，我们先行一步



保护公众健康、提供安全可靠的饮用水，始终是Jurupa社区服务区最高的优先重点。全氟和多氟烷基物质（PFAS）是生产出来的多种化学物质的统称。因为这些物质能在环境中持续存在很多年，常被称为“永远的化学物质”，已经成为全国各地供水提供者越来越大的关切。没等额外的检测要求和资助项目制定出台，Jurupa社区服务区提前许多年，就已经开始主动监测当地地下水供应中的PFAS物质。当发现PFAS物质时，Jurupa社区服务区迅速采取行动，保护客户。我们实施了处理方案，调整作业，投资于长期策略，保持供水质量和可靠性。

为客户采取行动

为了保护饮用水，Jurupa社区服务区：



停止从受到PFAS影响的水井取水，保护公众健康



采用了高级的PFAS处理技术



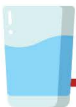
增加了与战略供水的混合工作



与周边市县管理机构合作，保持可靠的服务



倡导全州采用更严格的PFAS政策和解决方案



了解您的饮用水

Jurupa社区服务区的饮用水来自两种水源，一种是本地地下水，另一种是从周边市县引入的地表水。为保护公众健康，我们认真管理和监测这些水源。水在自然环境中流淌时，会自然地土壤、岩石和有机物吸收矿物和物质。水也会受到人类和环境活动的影响。为了确保输送到您家水龙头的水始终安全，美国环境保护署和加州水资源控制管理局为公共供水系统制定了严格的饮用水标准。Jurupa社区服务区全年例行检测和监测供水质量，确保遵守州和联邦的各项法规。在这份报告中，有Jurupa社区服务区最近一次水质检测发现的各种物质的详细总结。水中有这些物质，不等于有健康风险。对一些污染物的检测不那么频繁，因为这些污染物的水平较长时间保持稳定。不过，所有监测都遵循旨在保护消费者的法规要求。



预防回流和控制错接管道

加州《管道错接控制政策手册》要求公共供水系统识别和管理饮用水可能接触非饮用水来源的情形。一项最大的风险是在接入公共饮用水系统的房地产上，也有辅助供水来源，比如：私人水井、回收利用水系统、回收利用水源，或其他未经批准的水源。在这样的情形，一般要求安装预防回流组件，保护公共供水。

由于水压变化，水沿着相反的方向流动，就发生回流，这有可能使杂质、污染物或未经处理的水进入饮用水配水系统。预防回流组件能预防这些情况发生，帮助保护公众健康，保持供水质量。如果在您的房地产上有私人水井或其他辅助水源，请联系Jurupa社区服务区评价管道连接情况，提供保护公共供水系统的指导。获得保护私人水井的更多信息，请访问：www.EPA.gov/PrivateWells，或致电(951) 685-7434转182。

对州和联邦法规要求检测的成分，Jurupa社区服务区通过一家独立的实验室检测饮用水质量。这份报告显示的是从2025年1月1日到2025年12月31日期间我们监测的结果。去年，与之前一样，供应给您的用水表计量的供水达到美国环境保护署和加州水资源控制管理局各项饮用水健康标准。这份报告包含关于您的饮用水的重要信息。要获得翻译协助，请联系Jurupa社区服务区，电话：(951) 685-7434转182。获得更多信息，请访问：www.JCSD.us。

Este informe contiene información muy importante sobre su agua para beber. Favor de comunicarse JCSD a (951) 685-7434, x182 para asistirlo en español.

由于此报告书包含着有关饮用水的重要信息，因此希望各位跟能够翻译或理解报告书内容的人对话。

Báo cáo này chứa đựng thông tin quan trọng về nước uống của bạn. Hãy đọc hoặc nhờ người dịch cho quý vị.

Chi tiết này thật quan trọng. Xin nhờ người dịch cho quý vị. Itong documento ay naglalaman nang mahalagang impormasyon tungkol sa tubig na maaring inumin. Maaring isalin sa taong nakakaintidi.

이 보고서는 당신의 식수와 관련된 중요한 정보를 포함하고 있으니 번역하시거나 보고서의 내용을 이해할 수 있는 분과 이야기 하시기 바랍니다.



这份报告使用的术语

- » **当地年度移动平均值：** 在之前四个日历季度期间，从某个特定监测地点获取的样本的样本分析结果的平均值。
- » **最高污染物水平：** 饮用水中允许的一种污染物的最高水平。对主要最高污染物水平，在经济和技术可行范围内，设定为尽可能接近公共卫生目标（或最高污染物水平目标）。对次要最高污染物水平，设定为保护饮用水的气味、口感和外观。
- » **最高污染物水平目标：** 饮用水中一种污染物的水平，在这个水平以下，已知或预计不构成健康风险。最高污染物水平目标由美国环境保护署制定。
- » **最高残留消毒剂水平：** 饮用水中允许的一种消毒剂的最高水平。有充分说服力的证据表明，添加消毒剂对控制微生物污染物是必要的。
- » **最高残留消毒剂水平目标：** 饮用水中一种消毒剂的水平，在这个水平以下，已知或预计不构成健康风险。最高残留消毒剂水平目标不代表使用消毒剂控制微生物污染物的益处。
- » **通知水平：** 这是对饮用水中污染物设定的法律不做要求，但是出于健康目的予以提示的水平，对这些污染物还没有规定最高污染物水平。
- » **主要饮用水标准：** 对影响健康的污染物的最高污染物水平、最高残留消毒剂水平和处理技术，以及对这些项目的监测和报告要求。
- » **公共卫生目标：** 饮用水中一种污染物的水平，在这个水平以下，已知或预计不构成健康风险。公共卫生目标由加利福尼亚环境保护署制定。
- » **监管行动水平：** 一种污染物的浓度水平，如果超过了，就会触发一个供水系统必须遵循的处理或其他要求。
- » **次要饮用水标准：** 影响饮用水的口感、气味或外观的污染物的最高污染物水平。次要饮用水标准管理的污染物在最高污染物水平也不影响健康。
- » **处理技术** 为降低饮用水中一种污染物水平必须进行的处理流程。

饮用水（水龙头水和瓶装水）的来源包括河流、湖泊、溪流、池塘、水库、泉水和水井。水在地表或地下流动时，会溶解自然发生的矿物质，在一些情况下，会溶解放射性物质，并且会携带上动物或人类活动产生的物质。为了确保水龙头水饮用安全，美国环境保护署和加州水资源控制管理局出台了规定，限制公共供水系统供水中一些污染物的数量。美国食品药品监督管理局法规和加州法律也对瓶装水中污染物设定了上限，为公众健康提供同样的保护。

关于您的饮用水的信息



关于饮用水的更多基本信息

对饮用水，包括瓶装水，可以合理地期待含有至少少量的一些污染物。存在污染物，不一定代表水对健康构成风险。获得关于污染物和潜在健康影响的更多信息，可以致电美国环境保护署安全饮用水热线电话：1-800-426-4791。

一些人对饮用水中的污染物可能比普通人更易感。免疫受损的人，比如正在进行化疗的癌症患者、做过器官移植的人、艾滋病毒/艾滋病患者或其他免疫系统紊乱的人、一些老年人和婴儿，可能尤其面临感染风险。这些人群应向其健康保健提供者寻求对饮用水的建议。获得美国环境保护署和美国疾病预防控制中心减轻隐孢子虫和其他微生物污染物感染风险的适当方式指导原则，可以致电安全饮用水热线电话：1-800-426-4791。

饮用水中硝酸盐（以N计）水平超过10 mg/L，对不到六个月大的婴儿是一项健康风险。饮用水含有这样的硝酸盐水平，会干扰婴儿血液输送氧气的的能力，导致严重病症；症状包括呼吸急促和皮肤青紫。硝酸盐（以N计）水平超过10 mg/L，也影响其他人群血液输送氧气的的能力，比如孕妇和有某种酶缺乏的人。如果您在照顾婴儿，或者您是孕妇，应向健康保健提供者询问建议。氟是天然生成的化合物。Jurupa社区服务区不向供水添加氟。获得饮用水含氟情况的更多信息，请访问州水资源控制管理局饮用水加氟处网站：www.waterboards.ca.gov/drinking_water/certlic/drinkingwater/Fluoridation.html。

铅会导致人们严重的健康问题，尤其是孕妇和年幼儿童。饮用水中的铅主要来自与输水管线和家庭管道相关的材料和零部件。Jurupa社区服务区负责提供高质量饮用水和消除含铅管道，但是不能控制您家中管道零部件使用的各种材料。保护您自己和家人不受家中管道铅的危害，您也有一份责任。您可以识别和去除家中管道里的含铅材料，采取措施减少家人的风险，担起这份责任。在饮用水龙头水之前，让水从水龙头流一会儿，洗个澡，洗洗衣服，或者洗一摞盘子，让管道冲洗几分钟。您也可以使用美国国家标准协会认证机构认证的过滤器，减少饮用水中的铅。

如果您担心您家水含铅，希望对水进行检测，请联系Jurupa社区服务区技术服务部，电话：951-685-7434转182。获得饮用水含铅、检测方法和自己可以采取的减少铅暴露措施的信息，请访问：www.epa.gov/safewater/lead。

Jurupa社区服务区编写了一份供水管道表，要查阅，请访问：www.JCSD.us/Lead-Free-JCSD。



在水源中可能存在的污染物包括



M微生物污染物，比如病毒和细菌，可能来自下水道污水处理厂、化粪池系统、农业畜牧养殖作业和野生动物。



无机污染物，比如矿物质盐和金属，可能自然发生，或者来自城市雨雪水地表径流、工业或家庭废水排放、石油天然气生产、采矿作业或农业种植。



杀虫剂和除草剂，可能来自各种来源，比如农业、城市雨雪水地表径流和住宅使用。



有机化学污染物，包括作为工业流程和石油生产副产品的合成和挥发性有机化学物质，也可能来自加油站、城市雨雪水地表径流、农业应用和化粪池系统。



放射性污染物，可能自然发生，也可能是石油天然气生产和采矿活动的结果。

配水系统监测

微生物	最高污染物水平	公共卫生目标 (最高污染物水平目标)	月样本阳性占百分比	违反月数量	典型来源
总大肠菌群	月样本阳性率5%	0	0.83%	0	大肠菌群是在环境中自然存在的细菌，把它作为一个指标，提示水中可能存在其他有可能有害的水生病原体，或者存在污染进入饮用水配水系统的潜在渠道
铅和铜	监管行动水平	公共卫生目标	第90百分位	样本数 范围	典型来源
铅（微克/升）	15	0.2	未检出	62个样本； 0个样本超过监管行动水平	未检出-6.5 家中管道系统腐蚀；自然沉淀物侵蚀
0个样本超过监管行动水平	未检出-6.5	0.3	0.11	62个样本； 0个样本超过监管行动水平	0.0097-0.260 家庭水管系统内部腐蚀；自然沉积物侵蚀；木材保护剂溶解浸出
消毒副产品	最高污染物水平	公共卫生目标 (最高污染物水平目标)	最高当地年度移动平均值	范围	典型来源
总三卤甲烷（微克/升）	80	不适用	8.5	2.1-7.6	饮用水消毒的副产品
卤乙酸（微克/升）	60	不适用	0	未检出	
主要饮用水标准	最高污染物水平 (最高残留消毒剂水平)	公共卫生目标 (最高残留消毒剂水平目标)	平均	范围	典型来源
氯（毫克/升）	[4.0, 以Cl ₂ 计]	[4.0, 以Cl ₂ 计]	1.28	0.52-1.75	为进行水处理，添加饮用水消毒剂
次要饮用水标准	最高污染物水平	公共卫生目标 (最高污染物水平目标)	平均	范围	典型来源
颜色（颜色单位）	15	不适用	未检出	未检出	自然发生的有机物质
浊度（NTU）	5	不适用	0.05	未检出-0.29	土壤流失
电导率（umho/cm）	1600	不适用	537	376-749	在水中形成离子的物质；海水影响
总溶解固体物（毫克/升）	1000	不适用	344	241-480	自然沉积物流失/溶解浸出

JURUPA社区服务区

主要饮用水标准	最高污染物水平	公共卫生目标 (最高污染物水平目标)	平均	范围	典型来源
铝（毫克/升）	1	0.6	未检出	未检出	自然沉积物侵蚀；来自一些地表水处理流程的残留
砷（微克/升）	10	0.004	1.3	未检出-3.6	自然沉积物侵蚀；果园地表径流；玻璃和电子生产的废物
钡（毫克/升）	1	2	0.066	0.029-0.086	石油钻井废物排放和金属冶炼厂排放；自然沉积物侵蚀
六价铬（微克/升）	10	0.02	1.7	未检出-3.9	自然沉积物侵蚀；自然发生的三价铬通过自然流程，以及电镀厂、皮革厂、木材保护、化学合成、耐火材料生产和纺织品生产设施排放等人类活动，转化为六价铬。
氟（毫克/升）（自然发生）	2	1	0.025	未检出-0.27	自然沉积物侵蚀；往水里添加的促进牙齿强健的添加剂；化肥厂和铝厂的排放
总α粒子放射性（pCi/L）	15	(0)	2.13	未检出-7.3	自然沉积物侵蚀
硝酸盐（毫克/升）	10	10	5.7	未检出-8.5	化肥使用后流失和溶解浸出；化粪池和下水道溶解浸出；自然沉积物侵蚀
高氯酸盐（微克/升）	6	1	0.77	未检出-2.4	高氯酸盐是一种无机化学物质，用于固体火箭推进剂、烟花、爆炸物、照明弹、火柴和多种工业行业。它进入饮用水，通常是因为过去使用或现在使用、储存或处理高氯酸和高氯酸盐的航天或其他工业作业的环境污染
硒（微克/升）	50	30	3.9	未检出-10	石油炼化、玻璃熔融和金属冶炼厂排放；自然沉淀物侵蚀；矿产和化学品生产厂排放；家畜养殖地地表径流（饲料添加剂）
铀（pCi/L）	20	0.43	0.07	未检出-1.25	自然沉积物侵蚀
1,2-二溴-3-氯丙烷（纳克/升）	200	3	0.50	未检出-23	以前对大豆、棉花、葡萄园、西红柿和果树使用现在已经禁止的杀线虫剂，由于地表径流/溶解浸出，现在土壤中可能还有杀线虫剂

JURUPA社区服务区

次要饮用水标准	最高污染物水平	公共卫生目标	平均	范围	典型来源
氯化物 (毫克/升)	500	不适用	59	8.3-89	自然沉积物流失/溶解浸出; 海水影响
硫酸盐 (毫克/升)	500	不适用	15	4.9-27	自然沉积物流失/溶解浸出; 工业废物
电导率 ($\mu\text{S}/\text{cm}$)	1600	不适用	459	340-580	在水中形成离子的物质; 海水影响
总溶解固体物 (毫克/升)	1000	不适用	306	74-390	自然沉积物流失/溶解浸出

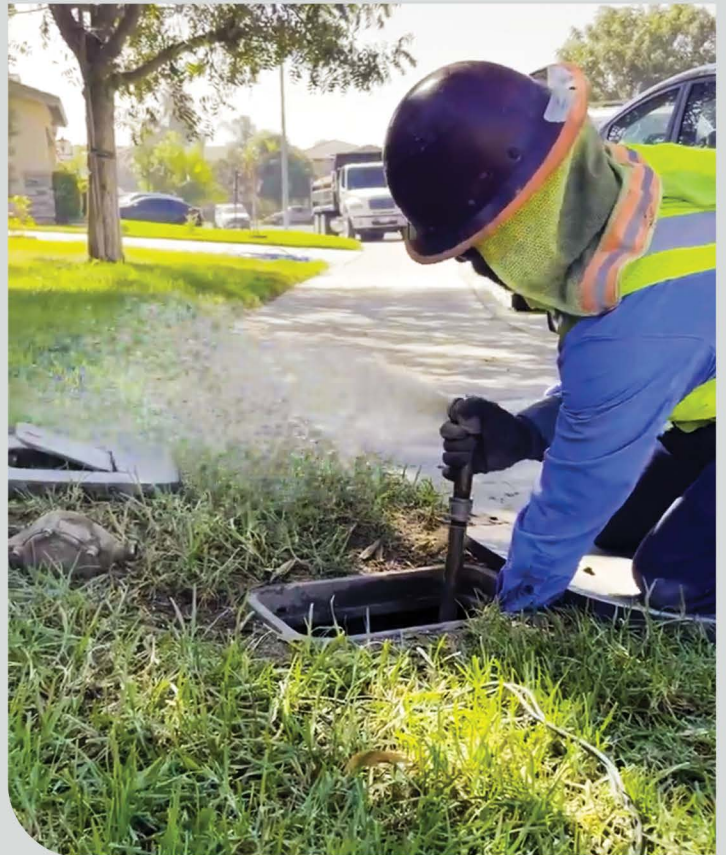
JURUPA社区服务区

没有法规管制的饮用水标准	通知水平	公共卫生目标	平均	范围	典型来源
总硬度 (毫克/升)	不适用	不适用	162	25-220	水中存在的自然发生的矿物质, 主要是钙和镁
钙 (毫克/升)	不适用	不适用	51	34-69	自然沉积物流失/溶解浸出
镁 (毫克/升)	不适用	不适用	7.7	5.1-14	
钠 (毫克/升)	不适用	不适用	27	22-37	地下水中自然发生的盐和矿物
钾 (毫克/升)	不适用	不适用	1.7	1.1-4.2	
总碱度 (毫克/升)	不适用	不适用	108	56-200	自然沉积物流失/溶解浸出; 碳酸盐、碳酸氢盐、氢氧化物, 以及偶尔硼酸盐、硅酸盐和磷酸盐
二氧化硅 (毫克/升)	不适用	不适用	18	11.0-25	不适用
钒 (微克/升)	50	不适用	3.3	未检出-11	自然发生; 工业废物排放
1,4-二恶烷 (微克/升)	1	不适用	0.22	未检出-0.24	多种工业流程和个人护理和清洁剂等消费品的副产品
全氟戊酸 (纳克/升)	不适用	不适用	0.4	未检出-4.3	制造和工业化工设施排放, 使用某些消费者产品, 职业暴露, 以及消防灭火活动
全氟己烷磺酸 (纳克/升)	3	不适用	1.8	未检出-3.3	

缩写

- **mg/L** — 毫克/升, 每升毫克数, 即百万分率 (百万分之一相当于11.5天中一秒)
- **$\mu\text{g}/\text{L}$** — 微克/升, 每升微克数, 十亿分率
- **S/cm** — 微西门子/厘米, 电导率单位 ($1 \mu\text{S}/\text{cm} = 1 \mu\text{mho}/\text{cm}$)
- **NA** — 不适用
- **ND** — 在检测限制内未检出
- **ng/L** — 纳克/升, 每升纳克数, 万亿分率
- **NTU** — 散射浊度单位
- **pCi/L** — 皮居里/升 (放射性单位)

获得您的供水质量的更多信息, 请联系我们的技术服务部, 电话: (951) 685-7434 转 182, 或者发送电子邮件至: WQEnvironmentalServices@JCSD.us。





让消费者更深入地了解供水使用情况

Jurupa社区服务区采取深入了解供水使用情况举措，使对供水的管理现代化。这是一个高级计表基础设施项目，为客户提供更准确、及时、便捷的供水使用情况信息。

高级计表基础设施技术用高级水表替代传统水表，自动、安全地传输供水使用情况数据。这个系统有助于提升计费准确性，加强系统可靠性，让客户更清楚地掌握供水使用情况。

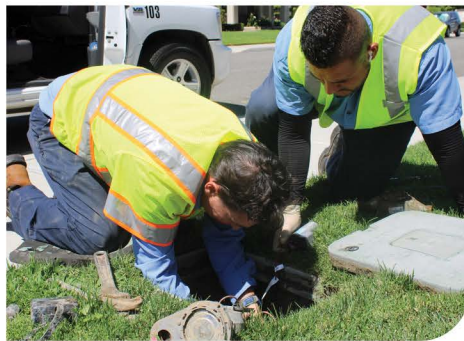
支持客户和节约用水

深入了解供水使用举措聚焦三个主要目标：



运营效率

最大程度减少实地读表的需要，降低运营成本，为社区服务区和客户带来长期节约。



改善服务

通过更快的响应时间、更好的问题解决方案和获取帮助客户更有效管理消费的供水使用情况数据，提升客户服务。



客户门户网站

在几乎所有的客户水表都升级为高级计表基础设施技术后，将启动客户门户网站，为客户提供访问供水使用情况数据、跑冒滴漏提醒和节约用水工具。

Jurupa社区服务区投资于创新的基础设施和高级技术，为它服务的社区继续提升服务，支持可持续性，加强长期供水稳定性。



对您的户外空间升级 改造, 赢取返款

Jurupa社区服务区和SoCal Water\$mart (南加州智慧用水项目) 正在帮助客户在创造更高用水效率的景观的同时, 减少户外用水, 节约资金。

对用耐旱景观植被替换草皮的居民和商业客户, 每平方英寸有资格获得最高5美元返款。对符合资格的种树项目, 还有更多奖励措施。客户也可能有资格获得最高500美元种树返款; 相关条款适用。

SoCal Water\$mart项目鼓励可持续的景观植被做法, 这些做法支持:



减少在户外使用供水



提高浇灌效率



更好地吸收和留置雨水



降低长期维护成本

智慧用水的景观不仅美丽诱人, 也对环境负责, 帮助节约宝贵的水资源, 同时提高路边美感, 降低每月用水账单。

获得目前可获得的各项返款的更多信息, 请访问: www.JCSD.us/Rebates

扫描获得返款!



jurupa
COMMUNITY SERVICES DISTRICT
Proudly serving Jurupa Valley and Eastvale

SoCal
Water\$mart



11201 Harrel Street
Jurupa Valley, CA 91752

Jurupa社区服务区在每个月第二个和第四个星期一傍晚6点，定期举行董事会会议。关于董事会、会议地点和议程的信息，请访问：www.JCSD.us/Board。

董事会



Anthony Herda
总统
第五组



Kenneth J. McLaughlin
副总裁
第一级别



Lupe R. Nava
导演
第二级别联赛



Bart Moreno
导演
第四组



Betty Folsom
导演
第三组



关于您的饮用水的信息

获得这份报告的更多信息，请联系我们的技术服务部，
电话：(951) 685-7434 转182，或者访问：www.JCSD.us/WaterQuality。

我们的社交媒体帐号



@JCSDistrict | @JCSDParks
@JCSDVideos